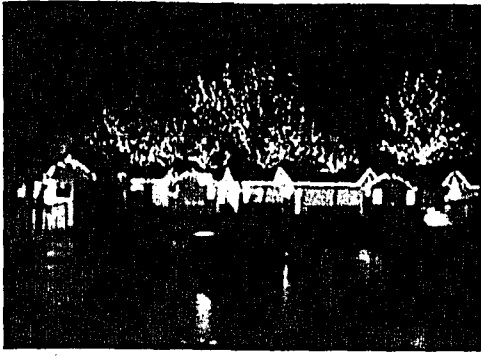


KOMPAKT

Säntispark im Liechtenstein-Fieber



**ABTWIL** – Seit der Eröffnung des Eiszaubers im Säntispark anfangs November präsentiert sich Liechtenstein als Gastland dem breiten Publikum. Als Höhepunkt lädt Liechtenstein Tourismus am kommenden Sonntag, 19. Dezember alle interessierten Gäste von nah und fern zum offiziellen Liechtenstein-Tag nach Abtwil ein. Bei einem spannenden Liechtenstein-Quiz können attraktive Preise von der Firma Swarovski, der Firma Herbert Ospelt «Malbuner», den Bergbahnen Malbun sowie der Fürstlichen Hofkellerei gewonnen werden. Für die musikalische Unterhaltung sorgt der allseits beliebte und bekannte All-rounder Kurt Ackermann. Alle Kinder erhalten als Erinnerung ein kleines Präsent zum Mitnehmen. Besucher des winterlichen Eiszaubers können sich während den offiziellen Shoppingzeiten von 12–17 Uhr selbst von den vielen Vorzügen und den abwechslungsreichen Angeboten des Ferienlandes Liechtenstein überzeugen. Gleichzeitig können Sie ihre Gewinnchancen nutzen und einen unvergesslichen Tag in märchenhafter Umgebung erleben. (PD)

Printpark-Chef will verhandeln

**ZÜRICH** – Der Chef der seit Dienstag bestreikten Zürcher Printpark-Druckerei, Stefan Wenkebach, hat Verhandlungsbereitschaft gezeigt. Wenkebach verlangt aber, dass die Blockade der Druckerei beendet werde, teilte die Gewerkschaft comedia am Mittwoch mit. Auch die Streikenden seien zu Verhandlungen bereit. Voraussetzung ist aber die Erfüllung ihrer Hauptforderung, dass die Kündigung eines Vertrauensmanns der Gewerkschaft zurückgenommen wird. Zudem sollen die ausstehenden Löhne sofort ausbezahlt werden. Eine Mehrheit der Printpark-Angestellten war am Dienstag in Streik getreten, nachdem Wenkebach die genannten Forderungen abgelehnt hatte. (AP)

Pleitegeier schlägt wieder zu



**ST. GALLEN** – Die Pleitewelle hat sich in der Schweiz trotz Konjunkturbelebung wieder deutlich verstärkt. Im November schnellte die Zahl der Firmenkongresse um 9,7 Prozent nach oben. Sie erreichte damit wieder annähernd die Rekordraten des ersten Halbjahres. In den ersten elf Monaten ist insgesamt über 4515 Firmen der Konkurs eröffnet worden. Das sind 7 Prozent mehr als in der Vorjahresperiode, wie der Schweizerische Verband Creditreform gestern bekannt gab. (sda)

SBB Cargo fährt Transportleistung hoch

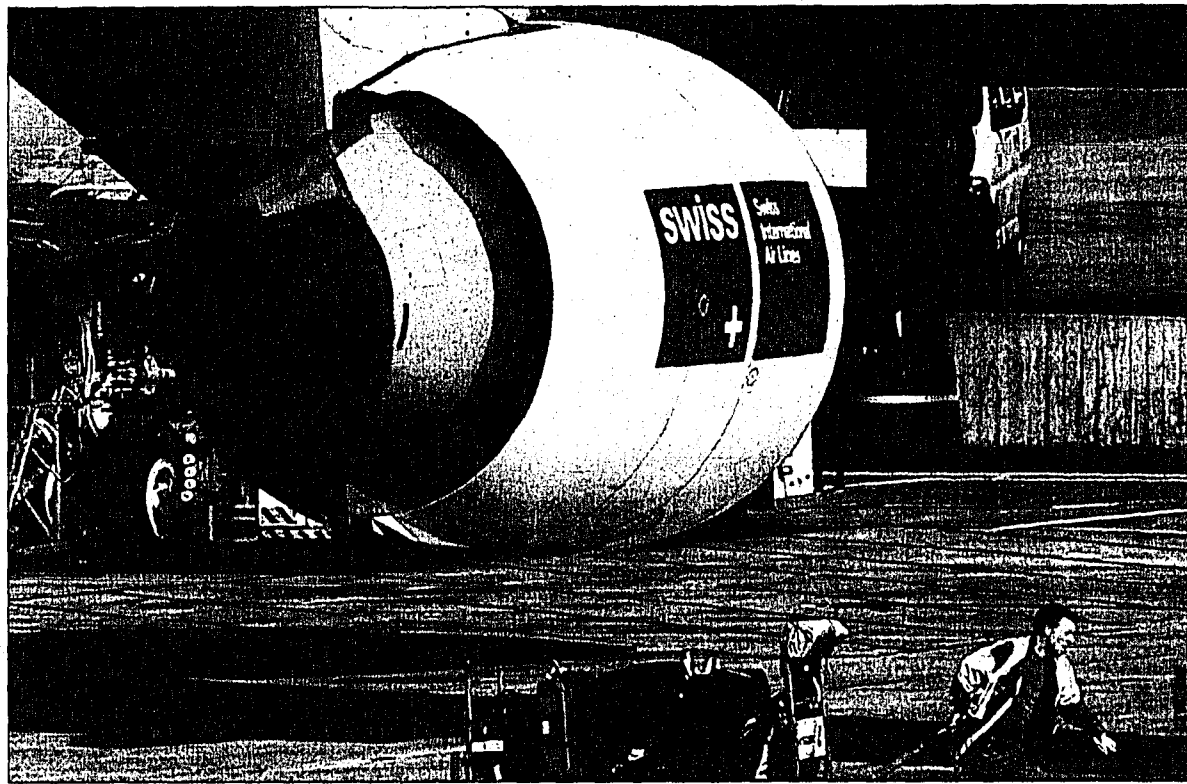
**BERN/BERLIN** – SBB Cargo hat mit dem Fahrplanwechsel vom vergangenen Sonntag ihre Transportleistung im Ausland hochgefahren. In Deutschland und Italien führt nun gemäss Mitteilung vom Mittwoch in Bern ein Mehrfaches an SBB-Cargo-Güterzügen. Zunächst gibt es noch Verspätungen. Italien liess unterdessen neue Bombardier-Loks zu. (AP)

Wegzug nach China?

**ZÜRICH** – Der Hauptsitz des Elektrotechnikkonzerns ABB könnte bis in zehn Jahren von Zürich nach Shanghai verlegt werden. Laut ABB-Verwaltungsratspräsident Jürgen Dormann muss diesem Szenario Rechnung getragen werden. (sda)

# Keine Konzessionen

Bodenpersonal erklärt Lohnverhandlungen für gescheitert



Flaute bei Swiss: Das Bodenpersonal wird weiterhin mit den bisherigen Löhnen auskommen müssen.

**BASEL** – Die Fluggesellschaft Swiss zeigt sich unnachgiebig: Sie ist nicht bereit, die Löhne des Bodenpersonals zu erhöhen. Die Bodenpersonal-Gewerkschaft SEV-GATA hat die Lohnverhandlungen daher für gescheitert erklärt.

Die Swiss wolle «aus wirtschaftlichen Gründen» nicht auf die Forderungen der Gewerkschaften eintreten, teilte die Airline am Mittwoch mit. Damit seien die im Gesamtarbeitsvertrag (GAV) vereinbarten Lohnverhandlungen abgeschlossen.

Vertreter der Swiss und der Gewerkschaften des Bodenpersonals hatten sich am Dienstag zwar zusammen an einen Tisch gesetzt. Das sei aber nur eine Alibi-Übung gewesen, kritisierte SEV-GATA, eine der vier Bodenpersonal-Gewerkschaften, in einem Communiqué.

Unterschiedliche Forderungen

SEV-GATA forderte eine generelle Lohnerhöhung von 6 Prozent. Die anderen Sozialpartner – die Personalverbände KV Schweiz, PUSH und VPOD – hätten sich da-

gegen lediglich mit dem Teuerungsausgleich von 1,5 Prozent begnügt. «Das wäre angemessen gewesen», sagte Susanne Erdös, Zentralsekretärin von KV Schweiz.

Von seriösen Lohnverhandlungen könne nicht gesprochen werden, wenn die Swiss auf ihrer Forderung nach einer Nullrunde beharre und nur erkläre, dass es keinen Spielraum für Verhandlungen gebe, monierte SEV-GATA. Die Frage der Swiss-Verhandlungsdelegation, ob die Angestellten das Deponieren der Bilanz vorziehen würden, sei zynisch und verkenne die Liquiditätsreserve.

Das Bodenpersonal anerkenne die wirtschaftlich herausfordernde Situation im Luftverkehr.

Protestaktionen geplant

SEV-GATA will nun die Mitarbeitenden zu Versammlungen einladen, um das weitere Vorgehen zu besprechen. Noch vor Weihnachten ist eine Protestaktion geplant. Die übrigen Sozialpartner planen derzeit keine Aktionen, wie KV-Zentralsekretärin Erdös sagte. (sda)

ANZEIGE

Bundesgesetz über die Anlagefonds vom 18. März 1994

Namensänderung aller Fonds schweizerischen Rechts mit dem Namensbestandteil «Swissca»

Die Anleger werden darauf hingewiesen, dass im Zuge der Namensänderung der Swissca Fondsleitung AG in Swisscanto Fondsleitung AG ab dem 1. Januar 2005 der Namensbestandteil «SWISSCA» in der Bezeichnung aller Fonds sowie der Fondsleitung in «SWISSCANTO» geändert wird. Der Name des Fonds wird jeweils in § 1 Ziffer 1 des Reglements entsprechend geändert; zudem wird in der jeweiligen Ziffer 2 des § 1 der Name der Fondsleitung in Swisscanto Fondsleitung AG geändert.

Folgende Änderungen sind beabsichtigt:

- SWISSCA BOND SFR wird zu SWISSCANTO (CH) BOND FUND CHF
- SWISSCA BOND INTERNATIONAL wird zu SWISSCANTO (CH) BOND FUND INTERNATIONAL
- SWISSCA (CH) BOND FUND CORPORATE wird zu SWISSCANTO (CH) BOND FUND CORPORATE
- SWISSCA (CH) BOND FUND CONVERTIBLE INTERNATIONAL wird zu SWISSCANTO (CH) BOND FUND CONVERTIBLE INTERNATIONAL
- SWISSCA CONTINENTAL EQUITY FUND wird zu SWISSCANTO CONTINENTAL EQUITY FUND
- SWISSCA COUNTRIES EQUITY FUND wird zu SWISSCANTO COUNTRIES EQUITY FUND
- SWISSCA SWITZERLAND wird zu SWISSCANTO (CH) EQUITY FUND SWITZERLAND
- SWISSCA GREEN INVEST wird zu SWISSCANTO (CH) EQUITY FUND GREEN INVEST
- SWISSCA (CH) EQUITY FUND SMALL & MID CAPS SWITZERLAND wird zu SWISSCANTO (CH) EQUITY FUND SMALL & MID CAPS SWITZERLAND
- SWISSCA (CH) EQUITY FUND VALUE SWITZERLAND wird zu SWISSCANTO (CH) EQUITY FUND VALUE SWITZERLAND
- SWISSCA (CH) EQUITY FUND INTERNATIONAL wird zu SWISSCANTO (CH) EQUITY FUND INTERNATIONAL
- SWISSCA (CH) EQUITY FUND EMERGING MARKETS wird zu SWISSCANTO (CH) EQUITY FUND EMERGING MARKETS
- SWISSCA (CH) EQUITY FUND GOLD wird zu SWISSCANTO (CH) EQUITY FUND GOLD
- SWISSCA VALCA wird zu SWISSCANTO (CH) PORTFOLIO FUND VALCA
- SWISSCA ALTERNATIVE INVEST, schweizerischer Fonds mit besonderem Risiko wird zu SWISSCANTO (CH) ALTERNATIVE FUND, schweizerischer Fonds mit besonderem Risiko
- SWISSCA IFCA wird zu SWISSCANTO (CH) REAL ESTATE FUND IFCA

Fondsleitung:  
Swissca Fondsleitung AG  
Nordring 4  
CH-3000 Bern 11

Vertreterbank im Fürstentum Liechtenstein:  
Hypo Investment Bank (Liechtenstein) AG  
Austrasse 59  
9490 Vaduz

ANZEIGE

Tel.: 00423 239 88 88  
www.bnpparibas-am.com

**BNP PARIBAS**  
ASSET MANAGEMENT  
Representants in Liechtenstein  
Bank Böhling & Ehrle  
Austrasse 27, FL 9490 Vaduz

ASSET ALLOCATION Währung 13. 12. 2004

Aktiefonds	Währung	NAV
PARVEST ASIA	USD	181.7
PARVEST AUSTRALIA	AUD	418.19
PARVEST CHINA	USD	142.57
PARVEST CONVERGING EUROPE	EUR	82.91
PARVEST EMERGING MARKETS	USD	175.8
PARVEST EURO EQUITIES	EUR	110.23
PARVEST EURO SMALL CAP	EUR	141.06
PARVEST EUROPE	EUR	46.95
PARVEST EUROPE DIVIDEND	EUR	57.06
PARVEST EUROPE DYNAMIC GROWTH	EUR	153.01
PARVEST EUROPE FINANCIALS	EUR	95.95
PARVEST EUROPE MID CAP	EUR	314.43
PARVEST EUROPE OPPORTUNITIES	EUR	139.33
PARVEST EUROPE VALUE	EUR	121.69
PARVEST FLOOR 90 EURO	EUR	949.4
PARVEST FRANCE	EUR	347.11
PARVEST HOLLAND	EUR	131.55
PARVEST ITALY	EUR	58.85
PARVEST JAPAN	JPY	3789
PARVEST JAPAN SMALL CAP	JPY	4570
PARVEST LATIN AMERICA	USD	258.86
PARVEST SWITZERLAND	CHF	451.57
PARVEST UK	GBP	88.23
PARVEST US SMALL CAP	USD	360.08
PARVEST USA	USD	70.8
PARVEST WORLD	USD	122.67
PARVEST WORLD PRESTIGE	USD	245.67
PARVEST WORLD RESOURCES	USD	135.99
PARVEST WORLD TECHNOLOGY	USD	83.09
<b>Geldmarktfonds</b>		
PARVEST FONIA	USD	251.83
PARVEST SHORT TERM (CHF)	CHF	287.69
PARVEST SHORT TERM (DOLLAR)	USD	176.24
PARVEST SHORT TERM EURO	EUR	183.96
PARVEST SHORT TERM (STERLING)	GBP	162.78
<b>Portfolio Fonds</b>		
PARVEST ABSOLUTE RETURN (EURO)	EUR	100.15
PARVEST ABSOLUTE RETURN + (EURO)	EUR	101.5
PARVEST BALANCED EURO	EUR	173.96
PARVEST BALANCED USD	USD	190.91
PARVEST CONSERVATIVE EURO	EUR	116.67
PARVEST DYNAMIC EURO	EUR	102.99
<b>Renditefonds</b>		
PARVEST ASIAN BOND	USD	192.72
PARVEST ASIAN CONVERTIBLE BOND	USD	211.63
PARVEST EMERGING MARKETS BOND	USD	210.24
PARVEST EURO BOND	EUR	146.67
PARVEST EURO GOVERNMENT BOND	EUR	253.48
PARVEST EUROPEAN BOND	EUR	256.88
PARVEST EUROPEAN BOND OPPORTUNITIES	EUR	131.61
PARVEST EUROPEAN CONVERTIBLE BOND	EUR	104.86
PARVEST EUROPEAN CORPORATE BOND	EUR	123.47
PARVEST EURO INFLATION LINKED BOND	EUR	107.01
PARVEST WORLD BOND	USD	36.62
PARVEST EURO MEDIUM TERM BOND	EUR	131.2
PARVEST SCANDINAVIAN BOND	DKK	1840.89
PARVEST SWISS FRANK BOND	CHF	259.92
PARVEST US DOLLAR BOND	USD	322.63
PARVEST US HIGH YIELD BOND	USD	127.79
PARVEST JAPAN TEN BOND	JPY	70097

ANZEIGE

**BN & Partner Renten EUR**

Obligationenfonds  
Preis vom 14.12.2004  
Inventorywert \* EUR 53.26  
\* + Ausgabekommission

Zahlstelle in Liechtenstein  
LGT Bank in Liechtenstein  
Herrengasse 12  
FL-9490 Vaduz

ANZEIGE

**Sarasin Investmentfonds**  
Tel. ++41 61 277 77 37  
www.sarasin.ch

Kurse per 13. April 2004

Strategiefonds	Valor-Nr.	Währung	NAV
Sarasin GlobalSar (CHF)	174'906	CHF	305.36
Sarasin GlobalSar (EUR)	377'951	EUR	209.42
Sarasin OekoSar Portfolio	174'851	CHF	202.81
Sarasin Global Return (EUR)	456'282	EUR	116.05
SaraFlex (CH-Fonds)	985'096	CHF	92.85
<b>Obligationenfonds</b>			
Sarasin BondSar Euro	997'334	EUR	109.92
Sarasin BondSar Swiss Franc	1'160'633	CHF	163.83
Sarasin BondSar US Dollar	1'160'636	USD	104.25
Sarasin BondSar US Dollar Opp.	1'160'642	USD	105.69
Sarasin BondSar World	618'792	CHF	215.11
Sarasin Sustainable Bond Euro	1'530'998	EUR	106.69
SaraBond (CH-Fonds)	67'388	CHF	287.15
Sarasin Dutch Bonds	1'976'497	EUR	31.39
<b>Aktiefonds</b>			
Sarasin BlueChipSar	456'289	CHF	171.77
Sarasin EmergingSar	456'294	CHF	191.12
Sarasin EmergingSar-Asia	652'994	CHF	170.97
Sarasin EquiSar	906'846	CHF	143.36
Sarasin EuropeSar	174'923	CHF	89.94
Sarasin HealthSar	1'289'779	CHF	103.05
Sarasin TecSar	377'954	CHF	147.86
Sarasin ValueSar Equity	720'685	CHF	128.49
Sarasin WebSar	1'002'595	CHF	86.15
SaraSelect (CH-Fonds)	123'406	CHF	463.12
SaraSwiss (CH-Fonds)	163'070	CHF	474.36
Sarasin Dutch Equity	1'976'506	EUR	31.35

Zahlstelle in Liechtenstein  
**VOLKSBANK**  
Vaduz  
Heiligkreuz 42 • FL-9490 Vaduz  
Tel. +423/239 04 04 • www.volksbank.li